

INSTALLATION POSITION : VERTICAL ±45° EXHAUST DOWNWARD
EINBAULAGE : SENKRECHT ±45° ENTLUEFTUNG NACH UNTEN
POSITION D'INSTALLATION : VERTICALE ±45° ECHAPPEMENT VERS LE BAS
POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE ±45° SCARICO VERSO IL BASSO

WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (HUMIDE, HUILEUX,
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUA, POLVERE E OILO INQUINATO)

AMBIENT ENVIRONMENT : AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG)
FLUIDE AMBIENT : AIR (HUMIDE, HUILEUX,
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUA, POLVERE E OILO INQUINATO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS
THERM. ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40° ... +80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE EN UTILISATION CONTINUE DE
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONE AMBIENTALI

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : max. 1h AT 110° C
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO :

RESERVOIR PRESSURE :
VORRATSDRUCK : max. P_e = 13bar
PRESSION DANS LE RESERVOIR :
PRESSIONE DEL SEBRATOIO :

DYNAMIC BELLOWS PRESSURE :
DYNAMISCHER BALGDRUCK : max. P_e = 15bar
PRESSION DYNAMIQUE DE COUSSIN D'AIR :
PRESSIONE DINAMICA DEL SOFFIETTI :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : min. 7.1mm² Ø3mm PER DELIVERY
DIAMETRE NOMINAL : PAR UTILISATION
DIAMETRO NOMINALE : PER MANDATA

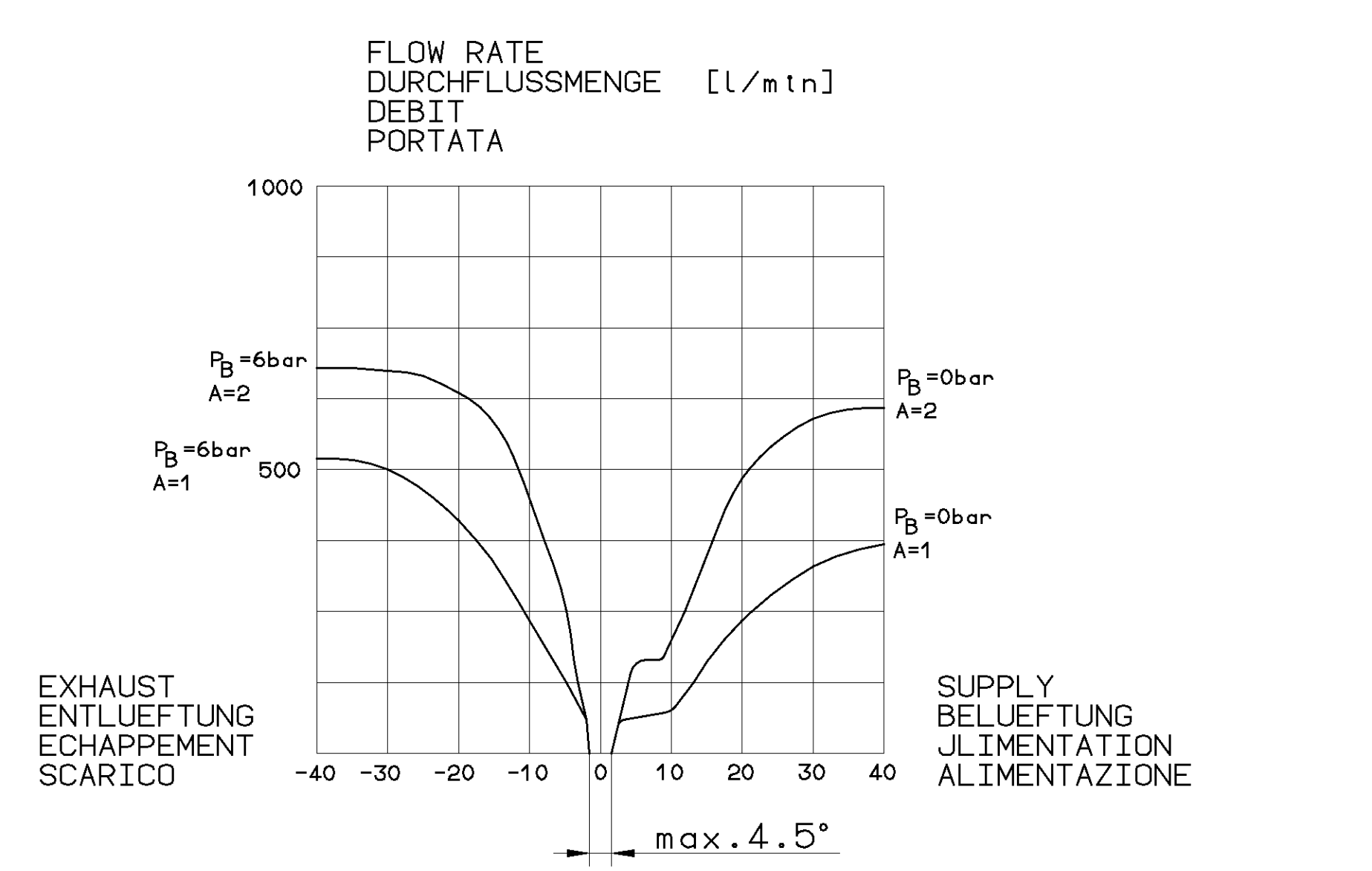
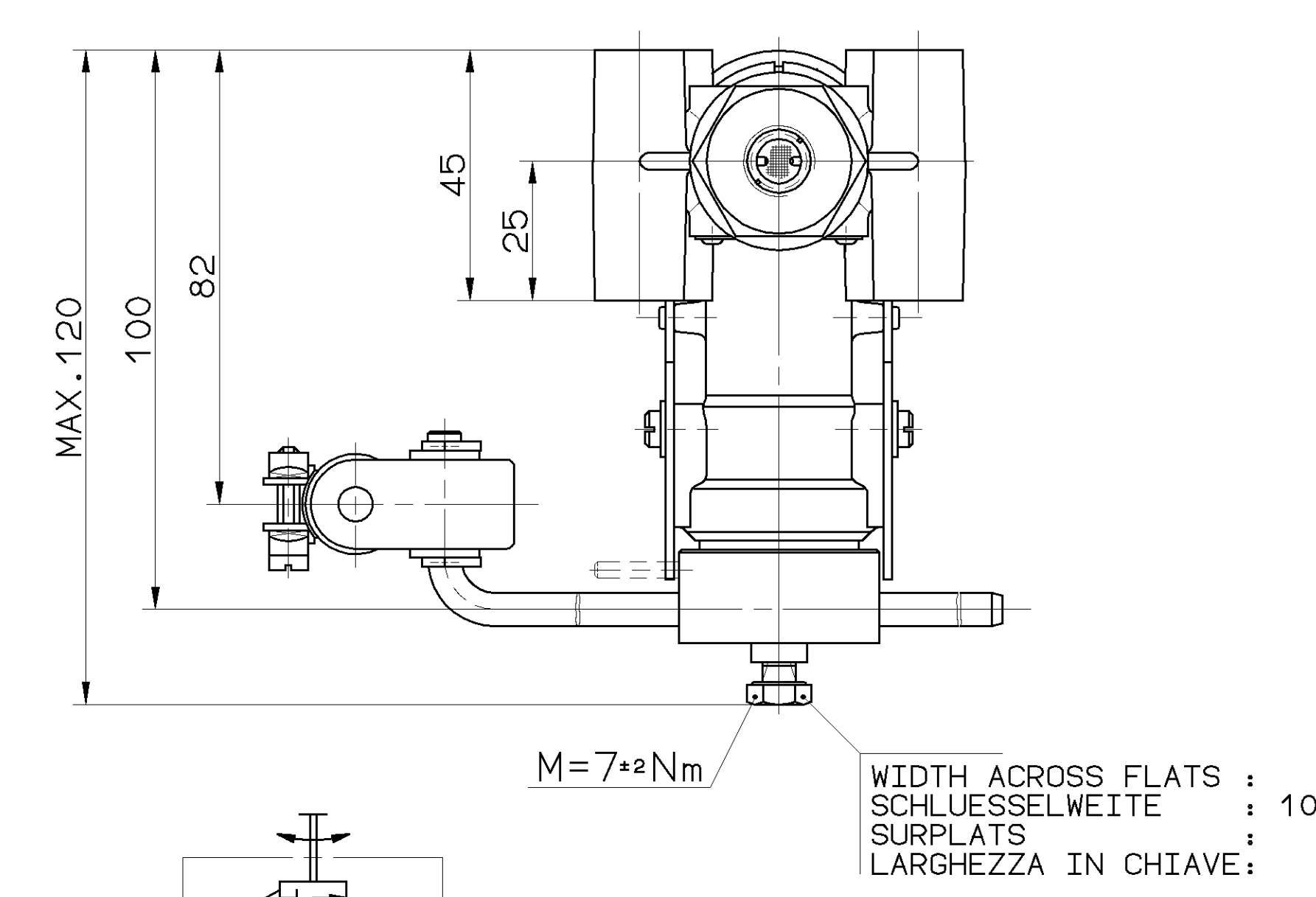
** INSTALLATION POSITION : VERTICAL
EINBAULAGE : SENKRECHT
POSITION D'INSTALLATION : VERTICALE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE

*** INSTALLATION POSITION : HORIZONTAL
EINBAULAGE : WAAGERECHT
POSITION D'INSTALLATION : HORIZONTAL
POSIZIONE DI MONTAGGIO : ORIZZONTALE

ORIENTATION OF THE VALVE ON FOUR SIDES POSSIBLE,
TURN RESP. CHANGE LEVER
ANLENKUNG DES VENTILS VIERSEITIG MOEGLICH,
STANGE DEMENTSPRECHEND UMSCHWENKEN BZW. UMSTECKEN
LIAISON SUR LA VALVE POSSIBLE DES QUATRE COTES,
ORIENTER LA BARRE EN TOURNANT CONFORMENT
ACCOPPIAMENTO DELLA VALVOLA POSSIBILE DALLE QUATRO,
PATI PER ORIENTARE LA LEVA GIRARE CONFORME

* OBSERVE THE POSITION OF THE POSITIONING PIN BORE
LAGE DER FIXIERSTIFTBOHRUNG BEACHTEN
OBSERVER LA POSITION DE L'ALEPAGE POUR LA GOUPILLE D'AJUSTAGE
OSSERVARE LA POSIZIONE DI FORO PER IL PERNO DI FISSAGGIO

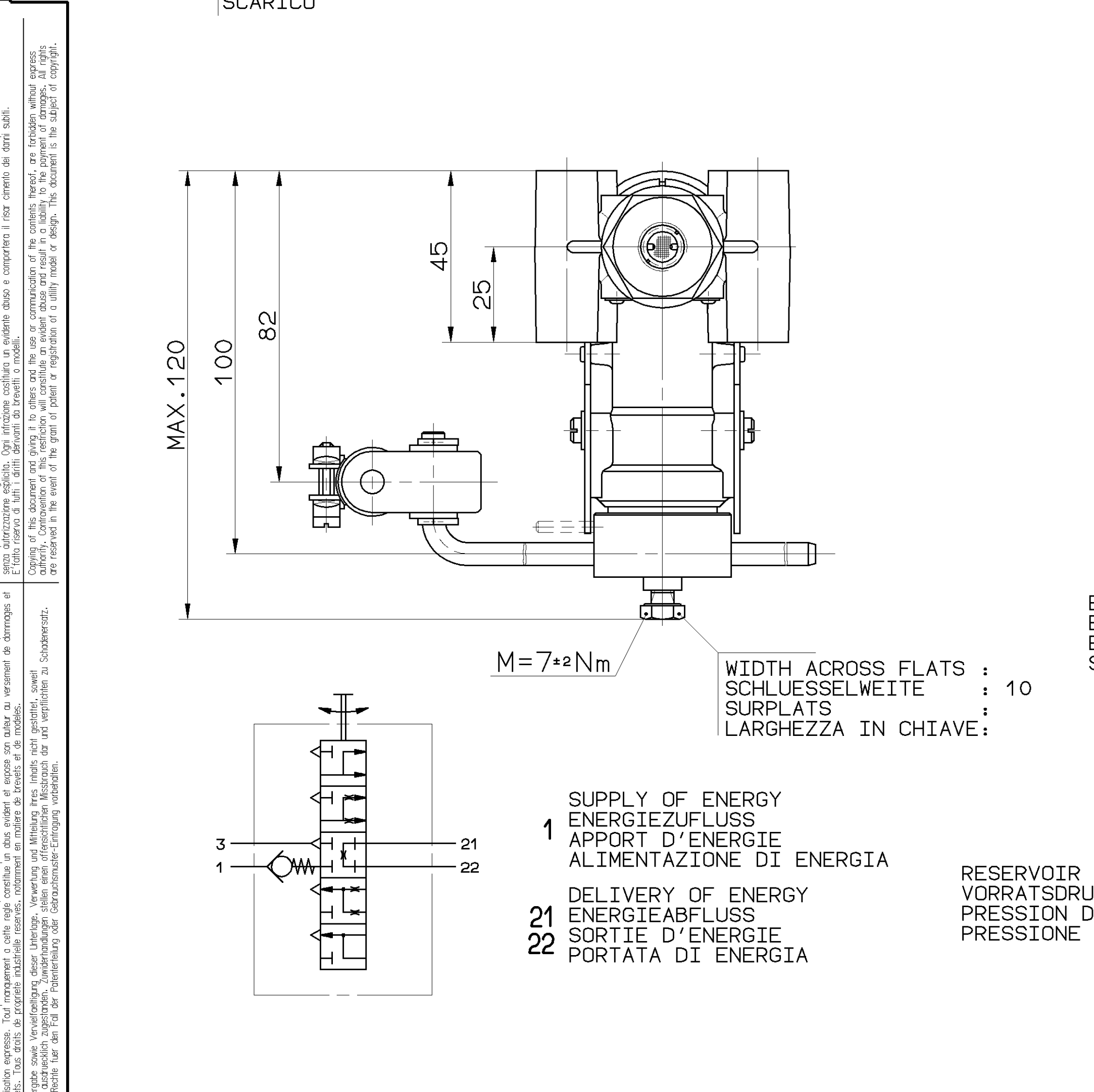
FIXING OF THE VALVE IN CLOSED POSITION AT ≥7bar RESERVOIR PRESSURE AND ≤3bar
PRESSURE IN THE BELLOW BY A PIN OF Ø3h8 OR A PARALLEL PIN Ø3h8x24 DIN7
FIXIERUNG DES VENTILES IN ABSCHLUSSSTELLUNG BEI ≥7bar VORRATSDRUCK UND ≤3bar
BALGDRUCK MITTELS DORN Ø3h8 ODER ZYL.-STIFT Ø3h8x24 DIN7
FIXATION DE LA VALVE EN POSITION FERMEE SOUS ≥7bar PRESSION DANS LE RESERVOIR
ET ≤3bar DANS LE COUSSIN PAR UN TIGE DE Ø3h8 OU UNE GOUPILLE CYLINDRIQUE
Ø3h8x24 DIN7
FISSAGGIO DELLA VALVOLA IN POSIZIONE CHIUSO PER ≥7bar PRESSIONE NEL SEBRATOIO
E ≤3bar PRESSIONE NEL SOFFIETTO PER UNA SPINA DI Ø3h8 O UNA SPINA CILINDRICA
Ø3h8x24 DIN7



DEFLECTION OF LEVER AT OPENING
HEBELAUSLENKUNG AB OEFFNUNGSBEGINN [°]
DEBATTEMENT DU LEVIER A L'OUVERTURE
DEVIAZIONE DELLA LEVA ALLA APERATURA

RESERVOIR PRESSURE : 6bar BELLOW PRESSURE : P_B
VORRATSDRUCK : BALGDRUCK :
PRESSION DANS LE RESERVOIR : PRESSION DANS LE COUSSINET D'AIR :
PRESSIONE DEL SEBRATOIO : PRESSIONE NEL SOFFIETTO CUSCINETTO D'ARIA :

NUMBER OF PORTS :
ANZAHL DER ANSCHLUESSE : A
NOMBRE DE ORIFICES :
NIMERO DI ORIFIZIO :



General Specifications: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet:	2017-10-12	Bolago
General Tolerances JED-261		Checked	Zak
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert Zak	
Class 1)	≤ 50	> 50 < 180	> 180 < 400
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc. JED-192		Material No. 464 006 002 7	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Doc. Code	Language
A 1		005	ML
CAD System		Revision	Techn. Resp.
1:1		3 x A	5640
Scale		Date of first issue: 2014-10-24	
1:1		Sheet 1/1	
A 1		Replaced for	